**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 48 (1930)

**Heft:** 203

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Bern
Montag, 1. September
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 1er septembre
1930

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

**Supplément mensuel**
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**
Rapporti economici

N° 203

**Redaktion und Administration:**
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 203

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilii legali. / Handelsregister — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Compagnie du chemin de fer Saignelégier-La Chaux-de-Fonds. / Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. — Bilan d'une compagnie d'assurance. — Bilancio di una società d'assicurazioni.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

France: Abolition de prohibitions de sortie. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

# Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den Obligationen Nrn. 33006 und 33007 des 3½ % Anleihens des Staates Bern von 1906, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 351²)

Bern, den 27. August 1930. Der Gerichtspräsident III: i. V. Meyer.

---

Es werden vermisst: Inhaberobligation Nr. 12053 der Sparkasse des Bezirkes Hinwil, in Wetzikon, für Fr. 1000, datiert vom 30. März 1928, auf drei Jahre fest, verzinslich zu 4¾ %, mit Semestercoupons Nrn. 1—12 ab 1. September 1928, und Inhaberobligation Nr. 12054 der Sparkasse des Bezirkes Hinwil, in Wetzikon, für Fr. 1000.—, datiert vom 30. März 1928, auf drei Jahre fest, verzinslich zu 4¾ %, mit Semestercoupons Nrn. 1—12 ab 1. September 1928.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben binnen drei Jahren von heute an auf der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes vorzulegen, ansonst Titel und Zinsscheine als kraftlos erklärt würden.

Hinwil, 3. September 1928. (W 340¹)

Das Bezirksgericht.

---

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligationen der Zürcher Kantonalbank in Zürich Nrn. 332705/06 für je Fr. 1000, datiert 29. September 1924, verzinslich zu 5¼ %, mit Halbjahreszinsscheinen ab 10. August 1928 bis 10. August 1930, wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würden die Titel samt den Zinsscheinen als kraftlos erklärt werden. (W 362¹)

Zürich, den 14. September 1928.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

---

Es wird vermisst: Kaufschuldversicherungsbrief per Fr. 900, Pfandprotokoll der Gemeinde Mogelsberg, Band XI, Nr. 5347, Fol. 564, d. d. vom 6. Mai 1910. Ursprünglicher Schuldner: Johann Baptist Jöhl, Städeli-Dieselbach; heutiger Schuldner: Jakob Bötschi, Städeli-Dieselbach; ursprünglicher und heutiger Gläubiger: Johann Josef Eisenlohr, Rüdlen-Niederwil.

Der allfällige Besitzer dieses Grundpfandtitels wird aufgefordert, ihn bis 15. Juni 1931 dem unterzeichneten Amte vorzuweisen, ansonst dem Bezirksgericht Untertoggenburg dessen Kraftloserklärung beantragt würde.

Flawil, den 3. Juni 1930. (W 239²)

Der Bezirksgerichtspräsident als Einzelrichter im Zivilrecht.

---

Die Versicherungsbriefe Nr. 751 von Fr. 20,000 und Nr. 752 von Fr. 15,000, d. d. 13. Februar 1911, Pfandprotokoll St. Fiden, Bd. 24, Seite 678, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 548, an der Lessingstrasse 13, St. Gallen, und lautend ersterer (Nr. 751) auf Walo Wild, Ingenieur, St. Gallen O (ursprünglich Martin Wild, Forstverwalter, St. Gallen), als Kreditor, und Walo Wild, Ing., St. Gallen, als Debitor, und letzterer (Nr. 752) auf Jakob Müller, Oberförster, Liestal, als Kreditor, und Walo Wild, Ingenieur, St. Gallen, als Debitor, werden vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, die Titel innert der Frist von einem Jahre seit dieser Auskündung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (W 312²)

St. Gallen, den 1. August 1930. Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

---

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Weinfelden wird der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligationen Nrn. 485941 und 485942 der Thurgauischen Kantonalbank, per je Fr. 1000, d. d. 21. Juli 1925, verzinslich à 5 % und fällig seit 21. Juli 1930, hiermit aufgefordert, seine Rechte an diesen Titeln innerhalb 3 Jahren bei der unterzeichneten Gerichtskanzlei geltend zu machen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt würden.

Amriswil, den 25. August 1930. (W 345²)

Gerichtskanzlei Weinfelden.

---

Der Inhaber der Lebensversicherungspolice Nr. 68605, «Die Schweiz», lautend auf den Namen Alfred Schär, Schmied, im Frittenbach bei Zollbrück, für eine Versicherungssumme von Fr. 5000, wird hiermit aufgefordert, diese Police innerhalb drei Monaten von dieser Publikation an gerechnet dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Police als kraftlos erklärt wird.

Langnau, den 25. August 1930. (W 346²)

Der Gerichtspräsident von Signau: Gerber.

---

Le président du Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds, somme le détenteur ou les détenteurs inconnus, des six actions de fr. 100 chacune, réduites à fr. 60 de la Société Suisse des Spiranx, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds, savoir les nos 1050 et 1051 au nom de Jules Junod, les nos 172 et 173 au nom de Charles Duhois-Studler, le no 223 au nom de C. Hüther & fils et le no 966 au nom de Fritz Courvoisier, d'avoir à produire ces titres dans le délai de six mois dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Donné pour trois publications à quinze jours d'intervalle dans la Feuille officielle suisse du commerce. (W 334²)

La Chaux-de-Fonds, le 19 août 1930.

Le greffier du Tribunal I: (signé) A. Greub.

## Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale

### Rheinisch-Westfälischer Lloyd, Transport-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in M. Gladbach

**Aufhebung des Hauptdomizils und Erlöschen der Vollmacht des Generalbevollmächtigten.**

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. Juni 1930 hat der Rheinisch-Westfälische Lloyd, Transport-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in M. Gladbach mit der in der Schweiz konzessionierten Nordstern und Vaterländischen Allgemeinen Versicherungs-Aktiengesellschaft in Berlin fusioniert. Damit ist die Konzession des Rheinisch-Westfälischen Lloyd zum Geschäftsbetriebe in der Schweiz dahingefallen.

Gestützt hierauf wird das nach Art. 13 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kautionen der Versicherungsgesellschaften am Wohnsitze des Generalbevollmächtigten der fusionierenden Gesellschaft, Herrn Ernst Giesker, Bleicherweg 72, Zürich bestehende Hauptdomizil aufgehoben.

Ferner ist die nach Art. 16 und 17 der Vollziehungsverordnung vom 16. August 1921 zum Bundesgesetz vom 25. Juni 1885 betreffend Beaufsichtigung von Privatunternehmen im Gebiete des Versicherungswesens und zum Bundesgesetz vom 4. Februar 1919 über die Kautionen der Versicherungsgesellschaften dem obgenannten Generalbevollmächtigten erteilte Vollmacht erloschen. (D 14)

Bern, den 27. August 1930. Eidg. Versicherungsamt.

### Rheinisch-Westfälischer Lloyd, Transport-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, à M. Gladbach

**Suppression du domicile principal et extinction des pouvoirs du mandataire général.**

Par décision de son assemblée générale du 11 juin 1930, le Rheinisch-Westfälischer Lloyd, Transport-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, à M. Gladbach, a fusionné avec la Nordstern und Vaterländische, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, à Berlin, qui est autorisée à opérer en Suisse. Ainsi s'est éteinte l'autorisation d'exploitation délivrée au Rheinisch-Westfälischer Lloyd.

En conséquence le domicile principal du Rheinisch-Westfälischer Lloyd, qui, suivant l'article 13 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances, se trouve au domicile du mandataire général, M. Ernest Giesker, Bleicherweg 72, à Zurich, est supprimé.

Sont en outre éteints les pouvoirs accordés au mandataire général susnommé, conformément aux articles 16 et 17 de l'ordonnance d'exécution du 16 août 1921 pour la loi fédérale du 25 juin 1885 concernant la surveillance des entreprises privées en matière d'assurance et la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances. (D 15)

Berne, le 27 août 1930. Bureau fédéral des assurances.

### Rheinisch-Westfälischer Lloyd, Transport-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in M. Gladbach

**Soppressione del domicilio principale e annullamento della procura rilasciata al mandatario generale.**

Con decisione della sua assemblea generale dell'11 giugno 1930, il Rheinisch-Westfälischer Lloyd, Transport-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in M. Gladbach, è entrato in fusione con la Nordstern und Vaterländische, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Berlino, società autorizzata ad operare in Isvizzera. Con ciò si è estinta l'autorizzazione d'esercizio rilasciata al Rheinisch-Westfälischer Lloyd.

In conseguenza il domicilio principale, che, ai termini dell'articolo 13 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assi-

eurazioni, si trova al domicilio del mandatario generale, Signor **Ernesto Giesker, Bleicherweg 72, in Zurigo**, è soppresso.

Inoltre, annullata viene la procura rilasciata al suddetto mandatario generale, in conformità degli articoli 16 e 17 dell' ordinanza d'esecuzione del 16 agosto 1921 della legge federale sulla sorveglianza delle imprese private in materia d'assicurazione del 25 giugno 1885 e della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni. (D 16)

Berna, 27 agosto 1930. **Ufficio federale delle assicurazioni.**

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1930. 27. August. Unter der Firma **Cliché Verlag A.-G. Zürich** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 21. August 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet zwecks Fabrikation und Vertrieb moderner Lagercliehés, sowie Uebernahme und Durchführung neuzeitlicher Geschäftsreklame. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000, eingeteilt in fünf, auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 200. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus einem Aktionär bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt die rechtsverbindliche Unterschrift. Es ist dies Josef Schnyder, Graphiker, von Flühli (Luzern), in Zürich. Geschäftslokal: Seefeldstrasse 170, Zürich 8.

27. August. Unter der Firma **Aktiengesellschaft für Kommunal- und Grundkredit** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 23. August 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der An- und Verkauf von Grundstücken jeder Art, die Beleihung von solchen, die Beteiligung an Unternehmungen gleichen Geschäftszweiges, der An- und Verkauf von Wertpapieren, sowie die Tätigung von Geschäften, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 250. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch andere Publikationsorgane bestimmen. Der aus einem Aktionär bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Verwaltungsrat ist Dr. Berthold Dukas, Rechtsanwalt, von Basel, in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 65, Zürich 1.

Kyanisier- und Imprägnieranstalten. — 27. August. **« Pinus » Aktiengesellschaft Zürich (« Pinus » Société anonyme Zurich) (« Pinus » Società anonima Zurigo)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1929, Seite 2575). In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 23. August 1930 wurde die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 200,000 auf Fr. 100,000 beschlossen, durch Annullierung von 100 Aktien zu je Fr. 1000. Ferner wurden die §§ 5 und 29 der Gesellschaftsstatuten abgeändert. Dadurch werden die bisher publizierten Bestimmungen wie folgt geändert: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, zerfallend in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen, dessen Präsident oder das allfällig einzige Mitglied führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Im übrigen bestimmt der Verwaltungsrat die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der gegenwärtig einzige Verwaltungsrat Dr. Eugen Wildi, Rechtsanwalt, von Zofingen und Reinach (Aargau), in Zürich, führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift.

27. August. **Standard-Ciné-Phono A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1929, Seite 2027). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 13. August 1930 wurde die Firma in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten auf **Ciné-Phono A.-G.** abgeändert. Durch eine weitere Revision von § 13 werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt.

27. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Proletarische Jugend**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1929, Seite 2446), hat in den Generalversammlungen vom 13. Februar 1925 und 16. November 1929 eine teilweise Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Die Mitgliedschaft kann von gewerkschaftlich — oder in einer proletarischen Partei oder Jugendorganisation — organisierten Personen erworben werden. Der Vorstand besteht nun aus 5—9 Mitgliedern. Wilhelm Lange, sen., Wilhelm Lange, jun., Simon Kündig und Armin Förtsch sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Max Winiger, bisher Präsident, ist jetzt Aktuar, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Ferdinand Böhni, Berufsberater, von Zürich, als Präsident; Moses Mandel, Schreiner, von Zürich, als Kassier; Alfred Tellenbach, Plattenleger, von Landiswil (Bern); Julius Mimiola, kaufmännischer Angestellter, italienischer Staatsangehöriger; Jean Kammerer, Sekretär, von Zürich, und August Kuhn, Maurer, von St. Gallen, diese vier als Beisitzer, alle in Zürich. Der Präsident zeichnet je mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv.

27. August. Nachstehende fünf Firmen wurden wegen Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

1. Generalvertretungen. — **Fred. Jules Brunner**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1927, Seite 2063), Generalvertretungen.

2. Intarsien etc. — **Arthur Graf**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 200 vom 13. August 1921, Seite 1618), Fabrikation von Intarsien und Holzmosaik.

3. Autotransporte. — **Otto Kölliker**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1930, Seite 589), Autotransporte.

4. Kosmetische und pharmazeutische Spezialitäten. — **Gamma Compagnie A.-G.**, Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 241 vom 13. Oktober 1928, Seite 1964), Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen und pharmazeutischen Spezialitäten.

5. **Newos Kunstdruck-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1930, Seite 1614), Herstellung von ein- und mehrfarbigen Reklameplakaten nach künstlerischen Entwürfen.

28. August. **Fürsorgefonds für Beamte und Angestellte der Bank Wädenswil, in Wädenswil** (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1927, Seite 1287). Nachdem diese Stiftung durch Abschluss eines Versicherungsvertrages vom 28. Juni 1930 mit der « Vita » Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich ihren Zweck erfüllt hat und das gesamte Vermögen zum Einkauf in diese Versicherung verwendet wurde, wird die eingangs genannte Firma mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 11. August 1930 im Handelsregister gelöscht.

Mechanische Baumwollweberei etc. — 28. August. **Kommanditgesellschaft Syz & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1928, Seite 97). John Syz-Schindler ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter zurückgetreten, verbleibt aber als Kommanditär mit dem Betrage von Franken 1,000,000. Seine Unterschrift ist erloschen. Georges William Syz ist als Kommanditär ausgetreten; seine Kommanditbeteiligung ist daher erloschen. Als unbeschränkt haftender Gesellschafter tritt neu ein Harry J. Syz, von Zürich, in Zürich 2. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert auf mechanische Baumwollweberei und Verwaltung. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Bahnhofstrasse 30.

28. August. Aktiengesellschaft **Weberei Dietikon**, in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 60 vom 14. März 1925, Seite 431). Als Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Harry J. Syz, Kaufmann, von und in Zürich. Ferner wurde als Direktor mit Einzelunterschrift gewählt Ernst Carl Schaeppi, Ingenieur, von Mitlödi, in Zollikon.

28. August. Kollektivgesellschaft **Perret & Co., Bierimport, vorm. Haase & Co.**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1923, Seite 169). Der Gesellschafter Abel Perret wohnt jetzt in Zürich 7.

28. August. **Schweizerischer Hafnermeister-Verband**, Genossenschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1929, Seite 2081). In der Delegiertenversammlung vom 31. Mai 1930 wurden die Statuten dieser Genossenschaft revidiert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Der Austretende hat eine schriftliche Kündigung an den Zentralpräsidenten zu richten, welche wenigstens drei Monate vorher zu erfolgen hat. Der Zentralvorstand besteht aus fünf Mitgliedern und zwei Ersatzmännern. Christian Vogt, Fritz Wannenmacher und Hermann Denzler sind aus dem Zentralvorstand ausgetreten, die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Der Zentralvorstand besteht nunmehr aus: Johann Wattenhofer, von Wangen (Schwyz), in Siebnen, Präsident (bisher); Carl Rytz, Hafnermeister, von Brugg (Aargau), in Herzogenbuchsee, Vizepräsident; Johann Meier-Müller, von Würenlingen, in Cham, Kassier (bisher); Emil Ehrat, Hafnermeister, von Neuhausen und Lohn, in Neuhausen, Vorsteher des Lehrlingswesens, und Wilhelm Schregenberger, Hafnermeister, von und in Degersheim, Beisitzer. Als Ersatzmänner sind gewählt: Josef Brogle, Hafnermeister und dipl. Ing., von Wittnau, in Zürich, und Walter Dürr, Hafnermeister, von Aarau, in Murten. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär (letzterer wie bisher: Albert Strobel) führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

28. August. **Seiden-Export A.-G. (Société Anonyme d'Exportation de Soieries)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1929, Seite 2290). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 6. August 1930 wurde in Revision von § 3 der Gesellschaftsstatuten das Aktienkapital von bisher Fr. 535,000 auf Fr. 107,000 reduziert durch Abstempelung der 1070 Inhaberaktien von nom. Fr. 500 auf nom. Fr. 100. Das Aktienkapital beträgt also nun Fr. 107,000 und zerfällt in 1070 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 100. Dr. Walter Chiodera, Dr. Giovanni di Modica und Dr. Siegfried Rhonheimer sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus folgenden 5 Mitgliedern: Dr. Ludwig Gutstein, Rechtsanwalt, von und in Zürich, Präsident; Dr. Luigi Airoldi, Bankdirektor, von und in Lugano; Ambrogio Buzzolini, Bankdirektor, von Genestrerio (Tessin), in Chiasso; Ingenieur Ezio Peduzzi, Industrieller, in Oligate-Comaseo, und Dr. Giovanni Onnes, Industrieller, in Como, letztere beide italienische Staatsangehörige. Der Präsident Dr. Ludwig Gutstein führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Die übrigen bisherigen Zeichnungsberechtigungen bleiben unverändert bestehen.

Herbazid-Bad. — 28. August. Inhaber der Firma **Friedrich Fellenberg**, in Zürich 1, ist Friedrich Fellenberg, preussischer Staatsangehöriger, in Altstetten. Herbazid-Bad. Selnaustrasse 3.

28. August. **Hotel Eden au Lac**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 102 vom 2. Mai 1928, Seite 867). Der Vorstand hat Einzelprokura erteilt an Anny Regli geb. Fuchs, von Unterhallau, in Zürich.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Bern*

Restaurant. — 1930. 27. August. Inhaber der Firma **Ernst Schütz**, in Bern, ist Ernst Schütz, von Albligen, in Bern. Betrieb des Restaurant Neuhaus, Kasernenstrasse 9, Bern.

Liegenschaftsagentur. — 27. August. Die Firma **Johann Zwahlen**, in Bremgarten b. Bern, Liegenschaftsagentur (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1925, Seite 1200), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Sanitäre Installationen. — 28. August. Inhaber der Firma **Andreas Hofer**, in Bern, ist Andreas Hofer, von Rapperswil (Bern), in Bern. Sanitäre Installationen. Zeughausgasse 37.

Versicherungen. — 28. August. Die Firma Kollektivgesellschaft **R. Schmidt & Co.**, in Bern, Generalvertretung für die Schweiz der Lebensversicherungsgesellschaft «Norwich-Union» (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1929, Seite 1895), ist infolge Todes des einen unbeschränkt haftenden Gesellschafters Arnold Herzog erloschen. Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma gehen über an die neue Firma «R. Schmidt & Co.», in Bern.

Robert Schmidt, von und in Bern, und Alfred Grossmann, von Zürich und Neuenburg, in Neuenburg, haben unter der Firma **R. Schmidt & Co.**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1930 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «R. Schmidt & Co.» in Bern. Generalvertretung für die Schweiz der Lebensversicherungsgesellschaft «Norwich-Union», Schwanengasse 1.

Tellerwaschmaschinen usw. — 28. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Tornado A. G. in Liq.**, mit Sitz in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Tellerwaschmaschinen, Ersatzteilen u. dgl. (S. H. A. B. Nr. 264 vom 11. November 1929, Seite 2239), ist nach vollständig durchgeführter Liquidation erloschen.

28. August. **Verband bernischer Waldbesitzer (V. B. W.)**, Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1930, Seite 40). Die Zeichnungsberechtigung des bisherigen Geschäftsführer Hermann Gnägi ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer wurde gewählt: Gottlieb Bigler, von

Rubigen, Forstingenieur, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. August. **Kommission schweiz. Viehzuchtverbände**, Genossenschaft, mit Sitz in Muri (Bern) (S. H. A. B. Nr. 115 vom 6. Mai 1920, Seite 845). Beat Colland und Pius Weber sind aus dem Ausschuss ausgeschieden. Neu wurde als dessen Mitglied gewählt: Hans Hofstetter, von Langnau, Hotelier, im Heustrich.

Fuhrhalterei. — 28. August. Die Firma **Gottlieb Uhlmann**, Fuhrhalterei, in Bern-Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1923, Seite 922), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Wwe. G. Uhlmann», in Bern-Bümpliz.

Inhaberin der Firma Wwe. G. Uhlmann, in Bern-Bümpliz, ist Frau Luise Uhlmann, Witwe des Gottlieb, von Trub, in Bern-Bümpliz. Die Inhaberin übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gottlieb Uhlmann», in Bern-Bümpliz, Betrieb einer Fuhrhalterei, Murtenstrasse 216, in Bern-Bümpliz.

*Bureau Biel*

21. August. **Alpina Gruen Gilde Uhrenaktiengesellschaft (Union Horlogère), Montres Alpina Gruen Guilde Société Anonyme (Union Horlogère), Alpina Gruen Guild Watch Co. Limited (Union Horlogère)**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 192 vom 19. August 1929, Seite 1698). Fred G. Gruen ist als Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten. Er bleibt Präsident des Verwaltungsrates und behält als solcher Kollektivunterschrift. An seiner Stelle ist als Delegierter gewählt worden das Verwaltungsratsmitglied Albert Weber, von Biel, Fabrikant, in Genf. Zum Vizedirektor wurde gewählt: Numa Ruch, von Mitlödi, Prokurist, in Biel. Beide erhalten Kollektivzeichnung mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokuraunterschrift des Numa Ruch ist erloschen.

Bäckerei. — 27. August. Die Firma **Gottfried Graf**, Bäckerei, mit Sitz in Biel-Mett (S. H. A. B. Nr. 40 vom 19. Februar 1925, Seite 280), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. August. Die Firma **Graphische Anstalt Schüler, Aktiengesellschaft (Arts graphiques Schüler Société anonyme)**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1929, Seite 628), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Juli 1930 ihre Statuten revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen werden dadurch jedoch nicht verändert.

Zigarren, Kurzwaren usw. — 28. August. Die Firma **Ferdinand Sessler**, mit Sitz in Biel, Zigarren-, Spiegel- und Kurzwarenhandlung (S. H. A. B. Nr. 47 vom 2. April 1883), wird infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau Burgdorf*

28. August. Aus dem Vorstande der **Krankenkasse der Stanlolfabrik Kirchberg**, Genossenschaft mit Sitz in Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 297 vom 20. Dezember 1926), sind ausgeschieden: Job. Kunz, Vizepräsident, Rudolf Streit und Walter Bütikofer. Ferner ist Jakob Leuenberger als Präsident zurückgetreten. Die Unterschriften von Jakob Leuenberger und Johann Kunz sind erloschen. Es wurden neu gewählt: als Präsident: Albrecht Morgenegg, von Köniz, Mechaniker, in Kirchberg; als Vizepräsident: Walter Rothen, von Rüschegg, Staniolarbeiter, in Kirchberg; als Kassier: Fritz Jaussi, von Krauchthal, kaufmännischer Angestellter, in Kirchberg; als Beisitzer: Jakob Leuenberger, von Huttwil, Saalmeister, in Kirchberg, bisher Präsident. Frl. Marie Bigler verbleibt als Sekretärin. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident in Verbindung mit der Sekretärin.

*Bureau Interlaken*

29. August. Unter dem Namen **Pelztierzuchtgenossenschaft Beatushöhlen** besteht, mit Sitz in Beatenberg, eine Genossenschaft, welche die Zucht, Veredlung, Verkauf und Vermittlung von Edelpelztieren, insbesondere von Nutria, Nerzen, Waschbären, Silberdachsen, Skunks und anderen zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 26. August 1930 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erlangt durch die Erwerbung von mindestens einem Anteilschein und einstimmige Aufnahme durch den Vorstand. Juristische Personen und Personengemeinschaften können ebenfalls Mitglied werden. Die Mitgliedschaft geht verloren: a) durch Todesfall; b) durch freiwilligen Austritt, der nur auf das Ende eines Rechnungsjahres nach vorausgegangener mindestens vierwöchentlicher Kündigung erfolgen kann; c) durch Ausschluss seitens des Vorstandes unter Vorbehalt der Weiterziehung an die Hauptversammlung innert 10 Tagen nach Erhalt der schriftlichen Mitteilung. Eine Rückvergütung der Genossenschaftsanteile erfolgt auf Grund der jeweiligen Geschäftslage, darf jedoch den Nominalwert der Anteile nicht übersteigen. Das zur Erreichung der hiervor bezeichneten Genossenschaftszwecke benötigte Kapital wird beschafft: a) durch Ausgabe von Anteilscheinen von Fr. 1000 auf den Namen lautend; dieselben sind nicht übertragbar; b) durch den Betrieb eigener Pelztierfarmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Rechnung ist alljährlich auf 31. Dezember abzuschliessen. Die Bilanz ist nach Vorschrift von Art. 656 O. R. aufzustellen und der Vermögensbestand der Genossenschaft ist darin aufzunehmen. Aus den Betriebseinnahmen sind vorweg alle Geschäftskosten zu bezahlen. Allfällige Ueberschüsse werden verwendet wie folgt: a) Aeuffnung eines dem Betriebe angemessenen Reservefonds; b) Ausrichtung einer von der Generalversammlung zu bestimmenden Dividende auf das Genossenschaftskapital. Die Organe der Genossenschaft sind: die Genossenschaftsversammlung (Hauptversammlung), der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand, die Geschäftsleitung und die Kontrollstelle. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident: Paul Käppeli, von Merenschwand (Aargau), Tierarzt, in Muri bei Bern; Vizepräsident: Dr. Hans Boss, von Sigriswil und Thun, Tierarzt, in Interlaken; Sekretär: Milton Ray Hartmann, von Riehen bei Basel, Kaufmann, in Beatushöhlen, Gemeinde Beatenberg; Beisizter: Georg Rikli, von Wangen a. A., Ingenieur, in Oberhofen, und Hans Nyffeler, von Huttwil, Verwalter, in Kühlewil.

*Bureau de Moutier*

Epicerie, mercerie. — 27 août. Le chef de la raison individuelle **Hélène Périllard-Mérillat**, à Perrefitte, est Hélène Périllard-Mérillat, de Novalles et Vaugondry (Vaud), à Perrefitte. Epicerie, mercerie.

Café. — 27 août. Le chef de la raison individuelle **Adalbert Fürst**, à Moutier, est Adalbert Fürst, de Reichartshausen (Bavière), à Moutier. Exploitation du Café de l'Industrie.

*Bureau de Neuveville*

Librairie. — 29 août. La raison **Arnold Giauque**, librairie, à Neuveville (F. o. s. du c. du 13 juin 1929, nº 135, page 1231), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

*Bureau Nidau*

Fuhrhalterei. — 28. August. Die Firma **Fritz Heuer**, Fuhrhalterei, in Aegerten (S. H. A. B. Nr. 143 vom 21. Juni 1924, Seite 1057), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Fuhrhalterei usw. — 28. August. Inhaber der Firma Samuel Heuer, in Aegerten, ist Samuel Heuer, von und in Aegerten. Fuhrhalterei und Landwirtschaft.**

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

Möbelschreinerei. — 27. August. Inhaber der Firma **Mathias Gartmeier**, in Konolfingen-Stalden, Gemeinde Gysenstein, ist Mathias Gartmeier, von Langnau i. E., in Konolfingen-Stalden. Möbelschreinerei. Auf der Grünegg zu Konolfingen-Stalden.

*Bureau Trachselwald*

28. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Lichtwerk Thalgraben**, mit Sitz im Thalgraben, Gemeinde Lützelflüh (S. H. A. B. Nr. 129 vom 4. Januar 1918, Seite 890), hat sich zufolge Beschlusses der Hauptversammlung vom 12. Februar 1930 aufgelöst. Die Liquidation ist vom bisherigen Vorstand endgültig durchgeführt worden. Die Firma ist erloschen und wird gestrichen.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

Zigarren, Zigaretten usw. — 1930. 25. August. In der Firma **Borner-Bucher**, Zigarren, Zigaretten und Tabake en gros, in Ballwil (S. H. A. B. Nr. 244 vom 20. Oktober 1925, Seite 1759), ist die an Ernst Borner erteilte Prokura erloschen.

Gasthaus, Weinstube. — 25. August. Die Firma **Gottlieb Gasser**, Betrieb des Gasthauses zum Storchen und Weinstube, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 248 vom 24. Oktober 1925, Seite 1792), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Todes des Inhabers erloschen.

Milcherei, Käse, Butter. — 26. August. Die Firma **Franz Galliker**, Milcherei, Käse und Butter, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 142 vom 7. Juni 1921, Seite 1142), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Frau Wwe. Elise Galliker-Hüsler, Franz Galliker, Sohn, und die minderjährigen Kinder Gertrud, Robert und Max Galliker, diese letzteren vertreten durch ihren Beistand, Amtsvormund Jakob Kunz, in Luzern, alle von und in Luzern, haben unter der Firma **Familie Galliker**, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche unterm 1. Januar 1930 begonnen und auf dieses Datum Akiven und Passiven der erloschenen Firma «Franz Galliker» übernommen hat. Frau Elise Galliker-Hüsler und Franz Galliker führen allein die verbindliche Einzelunterschrift. Milcherei, Käse und Butter. Gibraltarstrasse Nr. 25.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1930. 28. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Absorbo» Holding A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1929), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1930 ihre Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. jur. Peter Schmid, Rechtsanwalt, von und in Glarus, und Hans von Reding, Kriegskommissär, von und in Schwyz. Das bisherige Mitglied Dr. Walter Keller-Staub zeichnet einzeln, und die neu gewählten Mitglieder kollektiv unter sich.

Chemisch- und physikalisch-technische Produkte. — 28. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Argo A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 147 vom 13. Juni 1921 und Nr. 37 vom 14. Februar 1924), ist das Verwaltungsratsmitglied Oscar Curti, in Rapperswil, ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied bleibt noch Dr. jur. Rudolf Gallati, in Glarus.

29. August. Unter der Firma **Kapitalanlagen-Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Glarus, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 28. August 1930. Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Wertpapieren und von Beteiligungen, sowie deren Verwaltung. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1,350,000, eingeteilt in 270 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 5000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens einem Mitgliede, zurzeit aus Dr. jur. David Streiff, Rechtsanwalt, von Schwanden und Glarus, in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt, und bei welchem sich auch das Domizil der Gesellschaft befindet.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Stadt Solothurn*

Kolonialwaren. — 1930. 29. August. Die **Kommanditgesellschaft «Bertschinger & Cie.»**, in Lenzburg, hat ihre Zweigniederlassung in **Solothurn** (S. H. A. B. Nr. 315 vom 31. Dezember 1919, Seite 2316) aufgegeben; die Firma **Bertschinger & Cie., Filiale Solothurn** (Kolonialwaren en gros) ist daher erloschen, ebenso die an Jakob Hammer erteilte Prokura.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1930. 25. August. Die Aktiengesellschaft **Papierkontor A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1930, Seite 1311), hat in der Generalversammlung vom 22. August 1930 die Statuten teilweise revidiert und dabei das Aktienkapital von bisher Fr. 50,000 durch Ausgabe von 100 neuen Aktien um Fr. 50,000 auf Fr. 100,000 erhöht, eingeteilt in 200 Namenaktien von Fr. 500.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

1930. 25. August. Unter der Firma **Gasverwertungs-Aktiengesellschaft** besteht, mit Sitz in Schaffhausen und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft. Die Statuten sind am 18. August 1930 festgelegt worden. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen aller Art, insbesondere der Erwerb und die Verwertung von Erfindungen auf dem Gebiete der Gasbefeuerung und Gasverwertung, sowie die Durchführung der damit in Zusammenhang stehenden Finanzierungsgeschäfte. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 120 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 250 Nennwert. Soweit für die Bekanntmachungen der Gesellschaft Veröffentlichung vorgeschrieben ist, erfolgt diese im Schweizerischen Handelsamtsblatt als dem offiziellen Publikationsorgan der Gesellschaft. Die Generalversammlung kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, eine Direktion zu bestellen, die aus einer oder mehreren Personen bestehen kann und der die Geschäftsführung obliegt. Er bestimmt ferner, welche Personen, für die Gesellschaft zeichnen, sowie die Art der Zeichnung (Einzel- oder Kollektivunterschrift). Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Curt Labhart, Rechtsanwalt, von Steckborn, in Schaffhausen, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich im Bureau der Rechtsanwälte Dr. H. Bolli, Dr. C. Labhart und Dr. R. Henne, Kirchhofplatz 12, in Schaffhausen.

Möbel, Tapezierer. — 28. August. Die Firma **E. Betz, Nachf. von Speissegger-Wirth**, Möbelhandlung und Tapeziereigeschäft, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 342 vom 22. Dezember 1896, Seite 1406), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Eugen Betz».

Inhaber der Firma **Eugen Betz**, in Schaffhausen, ist Eugen **Heinrich Betz**, von und in Schaffhausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Betz, Nachf. von Speissegger-Wirth», in Schaffhausen. Möbel, Innenaushau, Dekorationen. Ringkengässchen 13.

Hotel, Restaurant. — 28. August. Inhaber der Firma **Wilhelm Brand**, in Schaffhausen, ist Wilhelm Brand, von Bibern (Schaffhausen), in Schaffhausen. Hotel und Restaurant. Unterstadt Nr. 6, «zum Schaffhauserhof».

Bauunternehmungen. — 29. August. Inhaber der Firma **Franz Battistini**, in Schaffhausen, ist Franz Battistini, von und in Schaffhausen. Bauunternehmungen. Pestalozzistrasse 50.

### Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 18. August. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Konsumverein Jenins**, in Jenins (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1929, Seite 1221), ist Christian Weinzürly ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als Aktuar neu gewählt: Christian Jenny, Landwirt, von und in Jenins. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier.

Baugeschäft. — 18. August. Die Firma **Battista Bianchi**, Baugeschäft, in Versam (S. H. A. B. Nr. 51 vom 4. März 1925, Seite 361), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Sattler, Tapezierer. — 25. August Inhaber der Firma **Johann Hasler-Dreyer**, in Landquart, ist Johann Hasler-Dreyer, von Walkringen (Bern), wohnhaft in Landquart. Sattler und Tapezierer. Bahnhofstrasse.

26. August. **Färbereien & Druckereien Trust A.-G. (Teintureries & Impressions Trust S. A.)**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1929, Seite 1800). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Todes Dr. Friedrich Brügger und Paul Lechner ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: Präsident: Dr. Felix Calonder, bisher Beisitzer; Vizepräsident: Otto Deutsch, Bankdirektor, von Prag, in Wien I; Protokollführer: Dr. Emil Schucany, bisher; Beisitzer: Hans Lechner, Industrieller, von und in Wien I, und Dr. Robert Thyll, Industrieller, von Reinach, in Näfels. Die bisherigen Prokuraunterschriften der zwei Letztgenannten sind erloschen. Die Gesellschaft wird rechtsgültig verpflichtet durch die Kollektivunterschrift je zweier Verwaltungsratsmitglieder. Domizil: Grabenstrasse 385, in Chur.

### Aargau — Argovie — Argovia

Malerei. — 1930. 28. August. Inhaber der Firma **Otto Siegenthaler**, in Reinach, ist Otto Siegenthaler, von Arni bei Biglen (Bern), in Reinach. Atelier für Malerei. Oberdorf Nr. 708.

Seidenfabrikation. — 28. August. Die von der Firma **H. Leemann & Co.**, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1930, Seite 1523), an Leopold Bucher erteilte Prokura ist erloschen.

Materialien für die Hutindustrie. — 28. August. Paul Oskar Bruggisser, jun., von und in Wohlen; Fritz J. Fischer, von Dottikon, in Villmergen, und Hans Erich Fischer, von und in Dottikon, haben unter der Firma **J. R. Fischer's Söhne & Oskar Bruggisser (Les fils de J. R. Fischer & Oscar Bruggisser) (J. R. Fischer's Sons & Oscar Bruggisser) (I figli di J. R. Fischer & Oscar Bruggisser) (Hijos de J. R. Fischer y Oscar Bruggisser)**, in Wohlen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1930 ihren Anfang nimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft, und zwar mit Kollektivunterschrift zu zweien, sind nur Paul Oskar Bruggisser, jun., und Fritz J. Fischer befugt. Die Firma erteilt Einzelprokura an Jules Robert Fischer, von und in Dottikon. Er ist zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken gemäss Art. 459, Absatz 2, O. R. ermächtigt. Natur des Geschäftes: Import und Export, Vercdlung von und Handel mit Rohmaterialien, Geflechten und Hutstumpen aller Art für die Hutindustrie. Geschäftslokal: Gebäude Nr. 631.

### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Metzgerei, Wirtschaft. — 1930. 28 August. Die Firma **Josef Weber**, Metzgerei und Wirtschaft zum Weinberg, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1919, Seite 60), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. August. **Martini Buchbindereimaschinenfabrik A.-G.**, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1929, Seite 1545). Der Verwaltungsrat hat den Delegierten des Verwaltungsrates und kaufmännischen Direktor Alfred Schweizer zum Vizepräsidenten ernannt. Zum technischen Direktor wurde an Stelle des verstorbenen Friedrich Kugler, senior, dessen Unterschrift erloschen ist, mit Kollektivunterschriftsberechtigung ernannt: Fritz Kugler, junior, von und in Frauenfeld. Kollektivprokura wurde erteilt an Joseph Blum, von Kohlenz (Aargau), und Paul Schweizer, von Homburg, beide in Frauenfeld.

### Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Locarno*

1930. 26 agosto. La società anonima **Laboratori Biochimici S. A. (Laboratoires Biochimiques S. A.) (Biochemische Laboratorien A. G.) (The Bio Chemical Laboratoires Ltd.)**, in Locarno (F. u. s. di c. del 18 agosto 1930, n° 191, pag. 1718), notifica che il consiglio d'amministrazione, nella sua seduta del 22 agosto 1930, ha nominato a direttore commerciale della società il Dr. Hans Röder di Giovanni, ingegnere chimico, da Vienna, in Locarno, che firmerà collettivamente con un membro del consiglio d'amministrazione avente diritto alla firma collettiva.

*Distretto di Mendrisio*

Salumeria, ecc. — 25 agosto. Sotto la ragione **Giuseppe ed Elena Mariani**, si è costituita una società in nome collettivo con sede in Vacallo dalla quale fanno parte Giuseppe ed Elena Mariani fu Vincenzo, di Morbio Inferiore, in Vacallo. La società ha già iniziato le sue operazioni col 1° agosto 1930. Salumeria e negozio di generi alimentari.

### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Cossonay*

Laiterie, etc. — 1930. 27 août. Le chef de la raison **Charles Simond**, à Cossonay, est Charles fils d'Auguste Simond, du Chenit, domicilié à Cossonay. Exploitation d'une laiterie, lait, beurre, fromage et porcs.

*Bureau de Grandson*

21 août. Dans son assemblée générale du 22 juillet 1930, la **Société du Musée de Ste-Croix**, association dont le siège est à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 5 mars 1915, n° 53, page 286), a renouvelé son comité et nommé: Président: Adrien Lador, de Bullet, fabricant, et secrétaire: Eugène Thorens, de Concise et Ste-Croix, fabricant, déjà inscrit, tous deux domiciliés à Ste-Croix. La signature de Louis Jaccard-Lenoir, ancien président, est éteinte. La signature sociale appartient désormais au président Adrien Lador et au secrétaire Eugène Thorens, signant collectivement.

*Bureau de Lausanne*

15 août. Suivant statuts reçus par le notaire Fritz Spielmann, à Lausanne, le 1er août 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Auto-Lumière S. A.**, une société anonyme qui a pour but l'exploitation d'un atelier électro-mécanique pour automobiles. Elle pourra également s'intéresser directement ou indirectement à toutes autres industries et à tous commerces qui auraient quelques rapports avec ses propres affaires ou qui pourraient contribuer à les développer. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 40 actions de fr. 250 chacune, nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par la signature d'un administrateur, s'il est seul. Pour la première période, l'administrateur est Fréderic Pasche, de Ferlens, représentant, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Avenue de France 21.

26 août. Suivant statuts datés du 16 août 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Villa Prairial S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. La société a pour but l'acquisition d'immeubles notamment de la Villa Prairial, Avenue Solange 3, à Lausanne, pour le prix de fr. 145,000, son exploitation, éventuellement sa revente et toutes autres opérations immobilières ou mobilières quelconques. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. L'organe de publicité est la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. L'administrateur, s'il est unique, a individuellement la signature sociale. S'il y en a plusieurs, ils ont la signature collective à deux. A été désigné en qualité d'unique administrateur: Jean Terrier, de Gossens (Vaud), négociant, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Avenue de la Gare 7, chez Jean Terrier.

27 août. La société anonyme **Bains Caroline-Pont Bessières S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 avril 1929), a, dans son assemblée générale du 1er août 1930, apporté les modifications suivantes à ses statuts et aux faits publiés antérieurement: Le capital social de fr. 100,000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 250 chacune, a été porté à fr. 132,500 par l'émission de 130 actions nouvelles de fr. 250 chacune. Le capital social est ainsi de fr. 132,500, divisé en 530 actions nominatives de fr. 250 chacune. L'assemblée a pris acte du décès de l'administrateur Henri Cottier, dont la signature est radiée, et décidé de ne pas le remplacer.

27 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 juin 1930, la **Société Immobilière « Le Gai Coteau S. A. »**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 juin 1925), a pris acte de la démission des administrateurs Alexandre Vallotton et Walther Rapin, dont les signatures sont radiées, et a désigné en leur remplacement un seul administrateur en la personne de René Delacrétaz, de La Praz et Yvorne, médecin-dentiste, à Lausanne, lequel a la signature individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, Chemin de Mornex 1, chez René Delacrétaz.

Bascule automatique à réclames lumineuses, etc. — 27 août. Marcel Dorner, de St-Etienne (Berne), fils de Christian, et Georges-Alexis Cherix, de Bex, fils de Alexis, les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Dorner et Cherix**, une société en nom collectif dont le siège est à Lausanne et qui a commencé le 1er août 1930. La société a pour but la vente d'une bascule automatique à réclames lumineuses et la vente dans le canton de Vaud du « Cao-Kola Eugène Astier ». La société pourra s'occuper en général de toutes affaires et opérations industrielles et commerciales quelconques soit vente, achat, représentations, exploitations en Suisse et à l'étranger. Bureaux: Galeries du Commerce n° 59.

Confiserie. — 27 août. Le chef de la maison **Blättler Elisabeth**, à Lausanne, est Elisabeth-Emilie-Henriette Blättler, de Wolfenschiessen (Unterwald), à Lausanne. Chocolats, cafés, thés, confiserie. Rue du Maupas 16, à l'enseigne « Confiserie du Maupas ».

Quincaillerie, mercerie, etc. — 27 août. Le chef de la maison **Jacques Harder**, à Lausanne, est Jacques Harder, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne. Quincaillerie, mercerie, articles de ménage, gros et détail, bazar. Avenue de l'Université 4, à l'enseigne « Maison Philibert ».

27 août. La **Baugesellschaft Emas**, Société coopérative ayant son siège jusqu'ici à Zurich, inscrite au Registre du commerce du Canton de Zurich, le 9 septembre 1927 et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 12 septembre 1927, n° 213, page 1627, a, dans son assemblée générale du 14 juillet 1930, décidé le transfert du siège de la société de Zurich à Lausanne et modifié ses statuts. La raison est changée en celle de **Baugesellschaft Emas (Société de Construction Emas)**. La société a pour but l'achat, la vente et l'échange d'immeubles et d'hypothèques, la construction de nouvelles maisons et la transformation d'anciennes, la gérance d'immeubles, et en général tout ce qui se rapporte aux affaires immobilières et hypothécaires. Les statuts primitifs datent du 8 septembre 1927 et ont été modifiés en date du 14 juillet 1930. Toute personne, tant physique que morale, ayant l'exercice des droits civils, qui en fait la demande écrite à la Direction de la société, peut être acceptée comme sociétaire. Chaque sociétaire doit, lors de son entrée dans la société, souscrire et libérer au moins une part sociale de fr. 500. Les parts sociales sont nominatives et ne peuvent être transférées que moyennant l'approbation de la Direction. La Direction a le droit de refuser l'admission de sociétaires ou le transfert de parts sociales sans avoir à alléguer de motifs. Les membres de la société qui nuisent à ses intérêts peuvent, sur la proposition de la Direction, être exclus de la société par décision de l'assemblée générale, décision prise à la majorité. Ils perdent dans ce cas tous droits à l'avoir de la société. Chaque sociétaire peut, à n'importe quel moment, sortir de la société, ceci cependant moyenant cession de sa ou ses parts sociales. En cas de décès, l'un des héritiers du sociétaire défunt peut lui succéder dans ses droits et obligations de sociétaire. Le fonds social de la société est illimité. L'émission de parts sociales se fait selon les besoins de la société ou l'entrée de nouveaux membres. Outre le capital social, la société peut, sur décision de la Direction, se procurer d'autres disponibilités par la création d'hypothèques, l'émission d'obligations ou en contractant d'autres engagements. Les engagements de la société sont uniquement garantis par ses biens, les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale des sociétaires: b) la Direction; c) les contrôleurs. Le bilan doit être établi conformément à l'article 656 du Code fédéral des obligations. L'excédent de l'actif sur le passif, après déduction des intérêts passifs, de la rémunération de la Direction et des employés éventuels, des autres dépenses pour la gérance et l'entretien usuel des

immeubles, ainsi que l'amortissement des pertes éventuelles (pour autant qu'elles ne soient pas couvertes par le fonds de réserve) forme le bénéfice annuel de la société. Sur ce bénéfice, il est versé aux parts sociales un dividende qui peut atteindre le 6 %. Si, après ce paiement, il reste un solde, ce solde sera employé comme amortissement ou versé au fonds de réserve pour autant que l'assemblée générale n'en décidé pas autrement sur proposition de la Direction. L'assemblée générale nomme la Direction qui doit être composée de 1 à 5 membres nommée pour trois ans et rééligibles. Elle désigne également le président de la Direction. Pour le surplus, la Direction organise son bureau à sa convenance. La Direction représente la société vis-à-vis des tiers. Les membres de la Direction ont chacun la signature individuelle. La Direction peut aussi déléguer la signature sociale à d'autres personnes, même si elles ne sont pas sociétaires. La Direction est actuellement uniquement composée d'Eugène Scotoni fils, ingénieur, de Zurich, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne. Avenue Fraisse 14, chez Eugène Scotoni fils.

27 août. Suivant procès-verbal notarié Frédéric Dubrit, à Lausanne, la société anonyme **Glama S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 juillet 1930, n° 162, page 1500), a, dans son assemblée générale du 25 août 1930, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social est de fr. 17,500, divisé en 175 actions nominatives de fr. 100 chacune, a été porté à fr. 30,000 par l'émission de 125 actions nouvelles de fr. 100 chacune. Le capital social de fr. 30,000 est divisé en 300 actions nominatives de fr. 100 chacune.

Articles T. S. F. — 28 août. Raison individuelle **Marcel Glutz**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 mai 1927). Le titulaire Marcel Glutz, de Derendingen (Soleure), à Lausanne, et son épouse Marguerite-Emilie née Heng, ont adopté, suivant contrat de mariage du 5 octobre 1929, le régime de la séparation de biens.

Appareils radio et électriques. — 28 août. Société en commandite **Glutz et Cie.**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 juin 1928), Marcel Glutz, de Derendingen (Soleure), à Lausanne, associé indéfiniment responsable de la société en commandite «Glutz et Cie», et son épouse Marguerite-Emilie née Heng, ont adopté, suivant contrat de mariage du 5 octobre 1929, le régime de la séparation de biens.

*Bureau de Payerne*

27 août. La raison **Lina Winkler**, exploitation de l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Payerne (F. o. s. du c. du 12 novembre 1925, n° 264, page 1896), est radiée ensuite de remise de commerce.

*Bureau d'Yverdon*

Tissus, vêtements, etc. — 23 août. La société en nom collectif **Karpf et Cie.**, à Yverdon, tissus, confections, vêtements sur mesure et articles pour Messieurs (F. o. s. du c. du 16 janvier 1930, page 104), est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Oscar Karpf», à Yverdon.

Le chef de la maison **Oscar Karpf**, à Yverdon, est Oscar Karpf, originaire de Marktheidenfeld (Bavière), domicilié à Yverdon. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Karpf et Cie.», à Yverdon. Tissus, vêtements sur mesure et articles pour Messieurs. Rue du Lac 24.

**Wallis — Valais. — Vallese.**

*Bureau Brig*

1930. 20. August. Die **Kollektivgesellschaft Tscherrig & Troendle, Buchdruckerei Oberwallis**, in Brig (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1923, Seite 451), hat sich infolge Todes des Wilhelm Tröndle aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Tscherrig, Tröndle & Co.».

Hermann Tscherrig, Wilhelm Tröndle, Karl Tscherrig, Laura Tröndle und Mathilde Tröndle, alle von und in Brig, und Hans Tscherrig, von Brig, in Winterthur, haben unter der Firma **Tscherrig, Tröndle & Co.**, in Brig, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. August 1930 begonnen hat. Hermann Tscherrig und Wilhelm Tröndle sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Kommanditäre sind: Karl Tscherrig mit Fr. 8000, Hans Tscherrig mit Fr. 8000, Laura Tröndle mit Fr. 13,000, und Mathilde Tröndle mit Fr. 13,000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Tscherrig & Tröndle, Buchdruckerei Oberwallis», in Brig. Hermann Tscherrig und Wilhelm Tröndle vertreten die Gesellschaft mit Kollektivunterschrift. Buchdruckerei und Buchbinderei, Druck und Verlag des «Briger Anzeiger».

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de la Chaux-de-Fonds*

1930. 26 août. Selon acte du 20 août 1930, reçu Alphonse Blanc, notaire, il a été constitué sous la raison **Radio Film Sonore S. A.**, une société anonyme ayant son siège à la Chaux-de-Fonds. La société a pour objet: l'exploitation d'un commerce d'appareils pour films sonores et de tout ce qui se rattache à la radiophonie, tel que: radio accessoires, tubes, haut-parleurs, microphones, gramo, pickup, amplificateurs, télévision, chargeurs, antennes, etc. Elle acquiert de Edmond-Ezera-Jacob de Lopez de l'actif pour le prix de francs 15,000 selon inventaire spécial du 15 août 1930. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social est de fr. 30,000, il est composé de 30 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il est remis fr. 15,000 en 15 actions à Edmond-Ezera-Jacob de Lopez en contrevaleur de la vente de son actif. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un conseil de un ou plusieurs membres. S'il y a plusieurs administrateurs ils signent à deux. Le conseil d'administration peut confier la gestion et la direction de tout ou partie des affaires sociales à un administrateur-délégué et à un ou plusieurs directeurs ou fondés de procuration, signant collectivement à deux. L'administrateur unique est Edmond-Ezera-Jacob de Lopez, négociant, de la Chaux-de-Fonds, y domicilié, engageant la société par sa signature individuelle. Bureau: Tertre 3.

*Bureau du Locle*

Grains, fourrages. — 25 août. La raison **Eugène Reuby fils**, grains et fourrages, au Col-des-Roches, Le Locle (F. o. s. du c. des 17 février 1928, n° 37, page 293, et 17 janvier 1930, n° 13, page 113), est radiée ensuite de remise de commerce.

Grains, fourrages. — 25 août. Eugène Reuby fils, originaire du Locle, négociant, et Dame Laure-Anna Scheibenstock née Vermot, veuve de Paul, originaire du Landeron, ménagère, tous deux domiciliés au Locle, ont constitué au Locle, sous la raison sociale **E. Reuby fils et Co.**, une société en commandite qui a commencé le 25 août 1930. Eugène Reuby fils est associé indéfiniment responsable et Dame Laure-Anna Scheibenstock-Vermot, commanditaire pour une commandite de fr. 1000. La société confère procuration individuelle à Paul-Elie-Auguste Scheibenstock, du Landeron, comptable, domicilié au Locle. Grains et fourrages. Rue de France n° 87.

*Bureau de Neuchâtel*

Ressorts de montres. — 26 août. Le chef de la maison **Frédéric Leisi**, à Cressier (Neuchâtel), est Frédéric Leisi, de Attiswil (Berne), à Cressier. Fabrication de ressorts de montres. Cressier (Neuchâtel).

**Genf — Genève — Ginevra**

1930. 25 août. Suivant acte dressé le 23 août 1930 par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Le Gros Cèdre**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles en Suisse. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de francs 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué s'il en est désigné un et, en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé d'Alphonse Bernasconi, clerc de notaire, de Lancy, au Grand-Lancy. Bureaux: Rue de la Corraterie 9.

26 août. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 16 août 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Financière Nevado**, une société anonyme ayant pour but l'administration de toutes participations financières à des entreprises établies hors du canton. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est de fr. 500,000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres. Le conseil d'administration détermine les personnes autorisées à signer au nom de la société. Le premier conseil est composé de trois membres en les personnes de: Wellès Bosworth, sans profession, citoyen américain, demeurant à Paris; Perceval Kern, docteur en médecine, de Bâle-Ville, à Genève, et Bernard de Budé, notaire, de et à Genève. Dans sa séance du même jour, le conseil d'administration a nommé président Wellès Bosworth et secrétaire Perceval Kern. Il a décidé que la société serait valablement représentée vis-à-vis des tiers, par la signature individuelle du président, ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Siège social: 6, rue de la Corraterie.

Nickelages, argentages, etc. — 26 août. La maison **Louis Bandelier**, à St-Imier (inscrite dans le registre du commerce du canton de Berne, district de Courtelary, le 8 juin 1926, publiée dans la F. o. s. du c. du 10 juin 1926, n° 132, page 1050, et en dernier lieu dans celle du 10 juillet 1928, n° 159, page 1361, a établi à Plainpalais, le 20 avril 1929, une succursale sous la même raison. Outre le chef de la maison Louis Bandelier, de Sornetan (Berne), à St-Imier, est autorisé à représenter la succursale, le fondé de procuration Hermann Steiner, de Langnau, domicilié à St-Imier. Fabrique de nickelages et d'argentages de mouvements de montres. Rue de la Coulouvrenière 11.

Articles en caoutchouc. — 26 août. La raison **J. J. Beglinger**, à Genève (F. o. s. du c. du 29 mai 1889, page 489), est radiée ensuite du décès du titulaire.

La maison est continuée, depuis le 1er juillet 1930, avec reprise de l'actif et du passif sous la raison **Ernest Beglinger**, à Genève, par le fils du précédent, Ernest Beglinger, de Plainpalais, y domicilié. Commerce d'articles en caoutchouc. 3, rue du Marché.

27 août. Aux termes de procès-verbal dressé par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 26 août 1930, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Société Immobilière Avenue d'Aïre 26**, dont le siège est au Petit-Saconnex et la durée illimitée. Elle a pour but toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 39,500 un immeuble situé avenue d'Aïre n° 26 (parcelle 935 du Petit-Saconnex, contenant 1224 m²). Son capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Elle est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers, si le conseil comprend plusieurs administrateurs, par la signature collective de deux d'entre eux et s'il ne comprend qu'un administrateur, par la signature individuelle de ce dernier. Pour la première période, le conseil ne comprend qu'un administrateur élu en la personne de Louis Chapuis, fonctionnaire postal, d'Oulens (Vaud), à Genève. Siège social: Avenue d'Aïre 26.

---

## Compagnie du chemin de fer Saignelégier-La Chaux-de-Fonds

Les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire actuellement de 5½ % de 1892/1924 sont avisés que la Cie du chemin de fer Saignelégier-La Chaux-de-Fonds a obtenu du Tribunal fédéral l'autorisation de procéder à sa réorganisation financière sur la base de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers. Conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 25 avril 1919, ils sont convoqués par la présente pour le **lundi 22 septembre 1930, à 10 heures 15 minutes à la Banque Cantonale de Berne, à Berne**, en une **assemblée** qui sera dirigée par une délégation du Tribunal fédéral et qui aura à voter sur les propositions suivantes:

1. Prorogation du terme de remboursement de l'emprunt au 31 décembre 1935.
2. Suppression du service de l'amortissement pendant cette nouvelle période.
3. Pendant cette même période également, substitution à l'intérêt conventionnel d'un intérêt variable maximum 5 % cumulatif.
4. Conversion, à concurrence de fr. 200 par obligation, des intérêts arriérés ainsi que des intérêts à échoir le 31 décembre 1930 en une action privilégiée du même montant avec dividende de 5 % au maximum, remise étant faite du surplus.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus de **déposer leurs titres jusqu'au 19 septembre à midi au plus tard** à la Banque Nationale Suisse à Berne contre échange d'une carte d'admission. Une procuration écrite étant nécessaire pour la représentation des créanciers à l'assemblée, des formulaires de procuration seront fournis par ladite Banque.

Lausanne, le 29 août 1930. (V 84a)

Le Juge fédéral délégué: **Jaeger.**

## The London Assurance, Londres

**Bilan de l'exercice 1929**

**Actif**

| £ | |
|---|---|
| 623,275 | Engagements des actionnaires. |
| 7,242,849 | Valeurs mobilières, valeur comptable. |
| | » » ( » au cours £ 6,745,801). |
| 1,093,489 | Prêts hypothécaires. |
| 591,878 | Immeubles. |
| 1,150,334 | Autres placements productifs d'intérêts. |
| 354,828 | Banques, chèques postaux et caisse. |
| 44,693 | Réserves gérées par la société cédante. |
| 396,546 | Comptes créditeurs auprès des réassureurs. |
| 864,716 | Créances près des agences et des assurés. |
| 15,699 | Intérêts et loyers à recevoir. |
| 18,096 | Débiteurs divers. |
| — | Mobilier et matériel. |
| 238,161 | Autre actif. |
| 12,634,564 | |

(B. 70)

**Passif**

| | £ |
|---|---|
| Capital social | 1,496,550 |
| Réserve statutaire | 1,300,000 |
| Réserves spéciales | 310,000 |
| Réserves techniques, réassurances déduites: | |
| Vie | 5,901,966 |
| a) Réserve pour risques en cours: Incendie | 1,300,000 |
| Transport | 838,802 |
| Accidents | 194,304 |
| Branches accessoires | 133,071 |
| Vie | 48,335 |
| b) Réserve pour sinistres à régler: Incendie | 162,774 |
| Transport | — |
| Accidents | 116,802 |
| Réserve pour réassurances cédées | 45,222 |
| Comptes débiteurs auprès des réassureurs | 194,524 |
| Fonds de prévoyance du personnel | 9,303 |
| Créditeurs divers | 6,266 |
| Autre passif | 99,884 |
| Solde créditeur | 476,761 |
| | 12,634,564 |

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## France — Abolition de prohibitions de sortie

Aux termes d'un décret du 11 août 1930, inséré dans le «Journal officiel» du 23 du même mois, la prohibition de sortie qui frappait les produits énumérés ci-après est rapportée:

| N° du tarif | |
|---|---|
| 68 | Froment, épeautre et méteil. |
| 71 | Seigle. |
| Ex 75 | Pain. |
| Ex 76 | Gruaux et semoules en gruau, grains perlés et mondés. |
| Ex 77 | Semoules en pâtes et pâtes d'Italie. |
| Ex 109 | Jus ou sauce de tabac. |
| 141 et 141 bis. | Coton. Déchets de coton et déchets de fil de coton. |
| 167 | Drilles. |
| Ex 174 | Alcools d'industrie autres que les eaux-de-vie. |
| Ex 180 | Ardoises pour toitures. |
| Ex 181 ter. | Tuiles ordinaires non pressées et sans emboîtement. |
| 181 quater. | Tuiles mécaniques ou à emboîtement, accessoires de couverture. |
| Ex 190 | Houille crue et agglomérés de houille, y compris les lignites. |
| Ex 190 | Houille carbonisée (coke). |
| 204 | Minerai de fer. |
| 0194 | Alcool méthylique brut. |
| 0195 | Alcool méthylique rectifié. |
| 0200 | Acétone. |
| 0360 | Nicotine et sels de nicotine, ainsi que leurs dissolutions. |
| Ex 0379 | Superphosphates de chaux. |
| 0380 | Nitrates de soude, de chaux, cyanamide calcique. |
| 0379 et 0380. | Engrais chimiques. |

203. 1. 9. 30.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

*Ueberweisungskurse vom 1. September an — Cours de réduction à partir du 1er septembre*

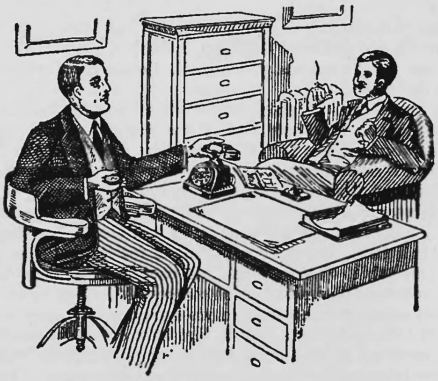
Belgien Fr. 71. 95; Dänemark Fr. 138. —; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 122. 90; Frankreich Fr. 20. 25; Italien Fr. 26. 95; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 45; Niederlande Fr. 207. 35; Oesterreich Fr. 72. 75; Polen Fr. 57. 80; Schweden Fr. 138. 40; Tschechoslowakei Fr. 15. 27; Ungarn Fr. 90. 30; Marokko Fr. 20. 25; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaption aux fluctuations des cours demeure réservée.


Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

# Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité



# „Telephon und Telephon kann zweierlei sein!"

«Früher besassen wir eine alte Mietanlage, die uns nichts als Aerger verschaffte.

Vor einem Jahr liess ich mir von der **Hasler A.-G.** eine moderne automatische Haustelephonanlage mit Rufsignaleinrichtung installieren. Diese hat uns seither nicht eine Viertelstunde im Stich gelassen. Ich kann befriedigt feststellen, dass eine gute Haustelephonanlage, zumal bei Kombination mit **Hasler - Rufsignaleinrichtung,** in einem Betrieb tagtäglich kostbare Zeit ersparen lässt.» 7-1

Verlangen Sie nähere Auskunft von der

**Hasler A.-G. Bern**

# Mode-Film-Vorträge

über die

## Haus- und Selbstschneiderei

**von Damen-Kleidern**

2383

Wir veranstalten kommenden Herbst/Winter 50 Filmvorträge (in den Städten und grösseren Orten der deutschen Schweiz) und suchen noch einige Firmen der Mode-Branchen, welche sich mit ihren Reklamen dem Film anschliessen würden.
Gef. sich wenden an die Firma

**Weltmode A.-G. Zürich,** Seidengasse 17

# Aspasia A. G. Seifen- & Parfumeriefabrik Winterthur

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Samstag, den 20. September 1930, 15 Uhr, im Geschäftshaus**

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Betriebsjahr 1929/1930 nebst Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung betr. Geschäftsergebnis. *2501
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
4. Wahl der Kontrollstelle und Honorarbestimmung für die bisherigen Funktionäre.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bericht liegen vom 8. September an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Gegen Ausweis über den Aktienbesitz können an der Generalversammlung Eintrittskarten bezogen werden.

Winterthur, den 1. September 1930.

*Im Namen des Verwaltungsrates,*
Der Präsident: Dr. **W. Hauser.**

# Fluggesellschaft Interlaken A.G.

## Aufforderung zur Anmeldung der Ansprüche

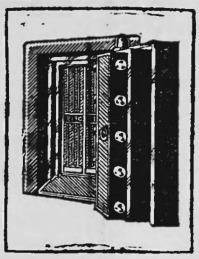
Die Aktionäre der Fluggesellschaft Interlaken A. G. haben in der ordentl. Generalversammlung vom 28. Juni 1930 die **Auflösung und Liquidation** der Gesellschaft beschlossen.

Gemäss Art. 665 O. R. werden hiermit die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche bis den 31. Dezember 1930 anzumelden bei der

2231 i **Fluggesellschaft Interlaken A. G. in Liq.**

# Kassenschränke

**Stahlmöbel - Eiserne Türen**
für jeden Zweck
**Stahlkammern**



**Union-Kassenfabrik A.-G.**
**Zürich**

(5388 Z) ;32

Gessnerallee 36 Telephon Uto 17.58

**PUBLICITAS ARBEITET FÜR SIE**

und entwirft Werbetexte sowie Zeichnungen für Inseratclichés, Plakate, Prospekte, Broschüren usw. • Eine spezielle Reklame-Beratungsstelle steht zu Ihrer Verfügung. Erkundigen Sie sich, bevor Sie wieder Reklameausgaben bewilligen u. besprechen Sie Ihr Vorhaben mit d. Reklamechef, den wir zu Ihrer Verfügung stellen.

PUBLICITAS BERN
Filialen in der ganzen Schweiz

Buchhaltungsbureau
**FRISCH & Co.**
vorm. Hermann Frisch
Weinbergstrasse 57
Zürich
**Bureau gegr. 1899**
Telephon Limmat 16.30

besorgt: Einrichtungen, Nachtragungen, Revisionen, Bilanzen, Steuerangelegenh.

21

**Metallschilder**
Für alle Zwecke E. Pfister & Cie. Zürich 6


## Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 17. August 1930 verstorbenen Herrn

**Luigi Peduzzi**

gewesener Kaufmann, von Schignano, Prov. Como., Italien, wohnhaft gewesen in **Biel**, an der Diamantstrasse Nr. 12, wird ein amtliches Inventar aufgenommen.

Rechtlich begründete Forderungen und Bürgschaftsansprachen, sowie allfällige Guthaben des Erblassers, sind dem unterzeichneten Notar bis zum **15. September 1930** schriftlich anzumelden. (22425 U) *2500

Biel, den 29. August 1930.

Der Beauftragte:
**Fritz Möri**, Notar, Collègegasse 27.


Strebsamer Kaufmann **sucht stillen Teilhaber** mit einer Einlage von zirka

**Fr. 100,000**

Offerten unter Chiffre Q 2381 G an Publicitas, St. Gallen. ;2493

**Zum Ausbau des Betriebes werden**

**Fr. 20,000 Kapital**

**gesucht** von gut eingeführter Handelsfirma. Gute Anlage mit Gewinnbeteiligung. Referenzen von Bücherexperte zu Diensten. Wenn Geldgeber Lebensmittelfabrikant, könnten seine Artikel mitgeführt werden. — Offerten unter H A B 2486 an die Publicitas Bern.

**Lichtächt und dauerhaft**
sind besonders die canadischen
**PEERLESS** BRAND
**Carbonpapers**
8355


## Aufforderung wegen Liquidation

Die Firma VERAG, Vertriebsaktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, hat in ihrer Generalversammlung vom 7. August 1930 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und tritt in Liquidation unter der Firma

**Verag, Vertriebsaktiengesellschaft in Liq.**

vide S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1930, Seite 1736.

Als einziger Liquidator wurde ernannt der Unterzeichnete.

Nach Vorschrift des Gesetzes Art. 665 O. R. werden allfällige Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem **10. September 1931** beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. 2485 i

Biel, den 26. August 1930.

Verag Vertriebsaktiengesellschaft in Liq.
Der Liquidator:
**Arnold Wenger**, Notar, Bahnhofstrasse 1.


Graff
Das beste weiße Büro-Schreibpapier in 8 Sorten
Engros-Preise bei
G. Kollmüller & Co.
Engros-Abteilung

**WERTPAPIERE**
ART. INSTITUT ORELL FÜSSLI ZÜRICH

**HOTELS** inserieren sehr vorteilhaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt

# 7% Deutsche Aeussere Anleihe von 1924

## Schweizertranche

Anlässlich der am 27. August 1930 im Domizil der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, im Beisein von Vertretern der Treuhänder, der Reichsschulden-Verwaltung und der Schweizerischen Kreditanstalt, gemäss Art. 6 des General Bond vorgenommenen Auslosung von Titeln der Schweizertranche sind folgende Nummern gezogen worden:

**Titel auf Schweizerfranken lautend: Fr. 333,000 nominal**

333 Obligationen von Fr. 1000, Buchstabe A:

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 126 | 1462 | 2949 | 4447 | 5918 | 7412 | 8663 | 10208 | 11604 | 12819 | 13910 |
| 199 | 1467 | 3020 | 4521 | 5985 | 7457 | 8664 | 10216 | 11622 | 12892 | 13949 |
| 294 | 1570 | 3099 | 4580 | 6125 | 7518 | 8713 | 10232 | 11654 | 12933 | 13993 |
| 325 | 1627 | 3102 | 4636 | 6154 | 7556 | 8749 | 10257 | 11672 | 13060 | 13997 |
| 350 | 1638 | 3136 | 4652 | 6262 | 7588 | 8838 | 10273 | 11759 | 13088 | 14058 |
| 368 | 1698 | 3184 | 4754 | 6327 | 7676 | 8943 | 10324 | 11779 | 13134 | 14131 |
| 384 | 1765 | 3190 | 4826 | 6374 | 7716 | 9004 | 10340 | 11794 | 13141 | 14144 |
| 424 | 1774 | 3227 | 4904 | 6447 | 7789 | 9011 | 10355 | 11828 | 13145 | 14173 |
| 449 | 1845 | 3237 | 4983 | 6459 | 7826 | 9090 | 10421 | 11839 | 13206 | 14209 |
| 545 | 1934 | 3316 | 5024 | 6498 | 7845 | 9146 | 10495 | 11871 | 13235 | 14221 |
| 546 | 1969 | 3411 | 5044 | 6502 | 7862 | 9174 | 10537 | 11924 | 13243 | 14292 |
| 650 | 2022 | 3430 | 5078 | 6527 | 7889 | 9180 | 10587 | 12017 | 13244 | 14296 |
| 715 | 2055 | 3512 | 5197 | 6597 | 7892 | 9251 | 10715 | 12094 | 13250 | 14316 |
| 718 | 2058 | 3515 | 5272 | 6710 | 7909 | 9261 | 10754 | 12119 | 13253 | 14489 |
| 762 | 2104 | 3551 | 5320 | 6853 | 8059 | 9273 | 10798 | 12134 | 13337 | 14507 |
| 785 | 2196 | 3672 | 5336 | 6910 | 8091 | 9276 | 10820 | 12172 | 13364 | 14647 |
| 806 | 2272 | 3736 | 5366 | 6912 | 8092 | 9304 | 10857 | 12203 | 13449 | 14676 |
| 821 | 2346 | 3744 | 5448 | 6968 | 8101 | 9386 | 10885 | 12272 | 13480 | 14718 |
| 863 | 2372 | 3751 | 5517 | 6989 | 8130 | 9391 | 10921 | 12293 | 13530 | 14738 |
| 994 | 2394 | 3764 | 5545 | 7033 | 8195 | 9451 | 10988 | 12300 | 13541 | 14739 |
| 1023 | 2482 | 4021 | 5553 | 7084 | 8201 | 9508 | 11126 | 12318 | 13566 | 14763 |
| 1263 | 2485 | 4026 | 5598 | 7140 | 8226 | 9551 | 11132 | 12327 | 13598 | 14776 |
| 1267 | 2492 | 4112 | 5605 | 7174 | 8238 | 9575 | 11307 | 12333 | 13677 | 14812 |
| 1285 | 2527 | 4125 | 5615 | 7182 | 8252 | 9738 | 11354 | 12398 | 13710 | |
| 1293 | 2535 | 4212 | 5621 | 7188 | 8259 | 9763 | 11364 | 12504 | 13776 | |
| 1311 | 2604 | 4233 | 5658 | 7191 | 8358 | 9850 | 11367 | 12505 | 13790 | |
| 1312 | 2689 | 4242 | 5660 | 7238 | 8442 | 9898 | 11389 | 12586 | 13797 | |
| 1326 | 2747 | 4271 | 5691 | 7247 | 8517 | 9910 | 11403 | 12608 | 13822 | |
| 1359 | 2864 | 4279 | 5871 | 7287 | 8534 | 9920 | 11423 | 12710 | 13846 | |
| 1401 | 2872 | 4430 | 5879 | 7365 | 8584 | 10116 | 11525 | 12716 | 13889 | |
| 1449 | 2898 | 4433 | 5895 | 7402 | 8591 | 10177 | 11589 | 12802 | 13905 | |

**Titel auf Pfund Sterling lautend, total £ 52,300 nominal**

423 Obligationen à £ 100, Buchstabe A

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 99011 | 101055 | 103409 | 105150 | 106740 | 108275 | 109640 | 111123 | 112679 | 114408 | 116171 |
| 99044 | 101057 | 103413 | 105161 | 106773 | 108325 | 109650 | 111159 | 112762 | 114417 | 116181 |
| 99093 | 101167 | 103440 | 105209 | 106792 | 108390 | 109715 | 111210 | 112774 | 114508 | 116209 |
| 99139 | 101189 | 103519 | 105217 | 106889 | 108418 | 109750 | 111214 | 112777 | 114552 | 116334 |
| 99163 | 101407 | 103545 | 105238 | 106905 | 108427 | 109757 | 111263 | 112817 | 114606 | 116344 |
| 99216 | 101410 | 103557 | 105241 | 106992 | 108437 | 109769 | 111289 | 112830 | 114624 | 116345 |
| 99251 | 101421 | 103575 | 105286 | 107026 | 108459 | 109801 | 111298 | 112902 | 114636 | 116410 |
| 99356 | 101436 | 103589 | 105288 | 107040 | 108495 | 110030 | 111317 | 112903 | 114721 | 116488 |
| 99376 | 101445 | 103634 | 105306 | 107045 | 108505 | 110053 | 111376 | 112955 | 114735 | 116571 |
| 99473 | 101459 | 103710 | 105384 | 107096 | 108507 | 110069 | 111387 | 113019 | 114769 | 116572 |
| 99490 | 101605 | 103717 | 105429 | 107102 | 108513 | 110083 | 111410 | 113041 | 114815 | 116594 |
| 99607 | 101773 | 103723 | 105484 | 107124 | 108550 | 110137 | 111448 | 113045 | 114829 | 116614 |
| 99735 | 101789 | 103728 | 105498 | 107154 | 108595 | 110182 | 111458 | 113151 | 114876 | 116666 |
| 99798 | 101991 | 103754 | 105549 | 107199 | 108599 | 110218 | 111566 | 113220 | 114892 | 116715 |
| 99805 | 102054 | 103799 | 105552 | 107211 | 108634 | 110325 | 111592 | 113308 | 114911 | 116762 |
| 99829 | 102180 | 104047 | 105575 | 107239 | 108641 | 110413 | 111760 | 113339 | 114981 | 116810 |
| 99851 | 102224 | 104082 | 105583 | 107264 | 108665 | 110444 | 111799 | 113422 | 115004 | 116857 |
| 99852 | 102236 | 104148 | 105648 | 107281 | 108784 | 110492 | 111812 | 113465 | 115022 | 116863 |
| 99940 | 102342 | 104313 | 105686 | 107290 | 108834 | 110507 | 111932 | 113502 | 115067 | 116870 |
| 99959 | 102359 | 104427 | 105695 | 107305 | 108929 | 110509 | 111970 | 113503 | 115118 | 116879 |
| 100162 | 102363 | 104449 | 105727 | 107313 | 108980 | 110573 | 111994 | 113511 | 115185 | 117001 |
| 100202 | 102508 | 104464 | 105759 | 107378 | 109052 | 110577 | 112022 | 113526 | 115215 | 117152 |
| 100232 | 102521 | 104481 | 105766 | 107405 | 109144 | 110629 | 112211 | 113543 | 115225 | 117198 |
| 100292 | 102549 | 104485 | 105777 | 107453 | 109148 | 110662 | 112237 | 113557 | 115291 | 117365 |
| 100304 | 102592 | 104504 | 105796 | 107551 | 109177 | 110679 | 112254 | 113633 | 115384 | 117384 |
| 100308 | 102625 | 104580 | 105804 | 107576 | 109180 | 110685 | 112266 | 113649 | 115468 | 117409 |
| 100434 | 102674 | 104655 | 105880 | 107599 | 109277 | 110692 | 112295 | 113692 | 115469 | 117525 |
| 100441 | 102692 | 104698 | 105897 | 107652 | 109306 | 110699 | 112308 | 113724 | 115553 | 117572 |
| 100445 | 102874 | 104746 | 105914 | 107655 | 109311 | 110742 | 112311 | 113765 | 115558 | 117622 |
| 100507 | 102877 | 104776 | 105928 | 107891 | 109339 | 110838 | 112361 | 113806 | 115577 | 117639 |
| 100530 | 102880 | 104794 | 106040 | 107930 | 109404 | 110871 | 112379 | 113823 | 115639 | 117640 |
| 100571 | 103000 | 104807 | 106048 | 107940 | 109462 | 110935 | 112408 | 113901 | 115779 | 117681 |
| 100582 | 103002 | 104822 | 106092 | 108040 | 109499 | 110958 | 112430 | 113938 | 115813 | 117790 |
| 100755 | 103082 | 104840 | 106262 | 108047 | 109503 | 110977 | 112433 | 113963 | 115985 | |
| 100819 | 103114 | 104923 | 106342 | 108165 | 109505 | 110979 | 112461 | 113985 | 116000 | |
| 100857 | 103201 | 104927 | 106347 | 108186 | 109520 | 111000 | 112462 | 114119 | 116078 | |
| 100888 | 103355 | 105004 | 106411 | 108200 | 109521 | 111033 | 112494 | 114232 | 116082 | |
| 101026 | 103369 | 105084 | 106536 | 108228 | 109622 | 111051 | 112503 | 114362 | 116100 | |
| 101049 | 103384 | 105117 | 106579 | 108270 | 109627 | 111068 | 112646 | 114369 | 116164 | |

8 Obligationen à £ 500, Buchstabe B

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5651 | 5652 | 5685 | 5711 | 5776 | 5790 | 5859 | 5898 |

6 Obligationen à £ 1000, Buchstabe C

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 4816 | 4945 | 4972 | 5010 | 5017 | 5056 |

Gemäss den Anleihensbedingungen werden die vorerwähnten ausgelosten Titel am **15. Oktober 1930** zum Nennwert zur Rückzahlung fällig. Das Kapital der auf Pfund Sterling lautenden Titel gelangt in der Schweiz in Schweizerfranken mit Umrechnung der Pfund Sterling zum Tageskurs zur Auszahlung.

Vom Rückzahlungstermin, d. h. vom 15. Oktober 1930 an, hört die Verzinsung der ausgelosten Titel auf. Eventuell fehlende Coupons werden vom Kapitalbetrag in Abzug gebracht.

Die Besitzer der vorbezeichneten Obligationen werden eingeladen, ihre Titel, versehen mit allen nach dem 15. Oktober 1930 fälligen Coupons am Verfalltag bei einer Niederlassung der nachgenannten Banken:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Union Financière de Genève
Basler Handelsbank
Schweizerische Bankgesellschaft
Comptoir d'Escompte de Genève
Kantonalbank von Bern
Eidgenössische Bank A. G.
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie., Basel

einzureichen.

Ferner können die ausgelosten, in Pfund Sterling zahlbaren Titel vom Verfalltage an nach Wahl der Titelinhaber, eingelöst werden in Pfund Sterling bei der Bank of England, London, oder zum Sichtkurse auf London, bei einer der nachgenannten Zahlstellen: Société Nationale de Crédit à l'Industrie, Brüssel; Lazard frères & Cie., Paris; Hope & Co. oder Nederlandsche Handel Maatschappij, Amsterdam, und Reichsbank, Berlin.

Nachfolgende Obligationen, die per 15. Oktober 1929 zur Rückzahlung ausgelost wurden, sind noch nicht zur Einlösung vorgewiesen worden:

**Titel von Fr. 1000 nom. Lit. A. Nr. 2796 und 4879**
**Titel von £ 100 nom. Lit. A Nr. 100547**

Zürich, den 28. August 1930.

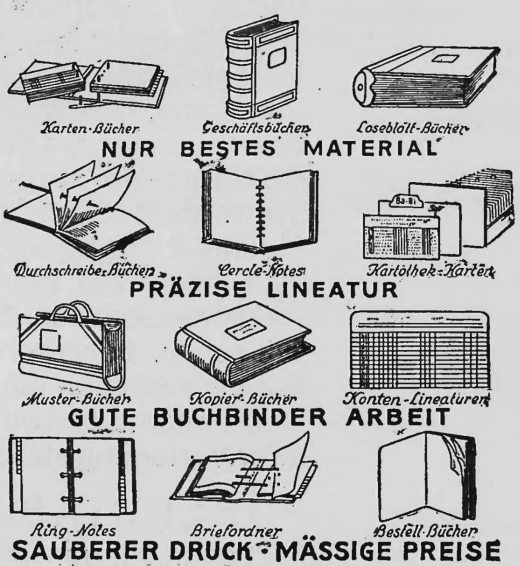
**Schweizerische Kreditanstalt.**


„FIDES"
Treuhand-Vereinigung Zürich
Orell-Füssli-Hof Tel. S. 9676
Filialen in Basel und Schaffhausen
Revisionen
(20178 Z) *25

Organisiere mit Material von Carpentier

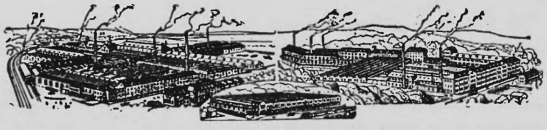
Dieses Material gibt Sicherheit. Was gemacht ist, dient vollkommen. Genaue Lineaturen, sauberer Druck, gutes, dem jeweiligen Zweck entsprechendes Papier, gediegene Buchbinder-Arbeit. 75 jährige Erfahrung wirkt in jeder Lieferung.

CARPENTIER




Paul Carpentier Söhne A.-G.
Fabrik für Buchführungs-Material
Löwenstraße 31 Zürich Gegründet 1853

Vereinigte Drahtwerke A. G. Biel



**Präzisgezogene Materialien** in **Eisen** und **Stahl**, aller Profile, für Maschinenbau, Schraubenfabrikation und Fassondreherei **Transmissionswellen**
**Bandeisen** und **Bandstahl**, kaltgewalzt


Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne